2019 · MAIATZA 7 - 11 MAYO

CROSSOVER®

TELESAILEN KULTURA
CULTURA DE SERIES

Gipuzkoako Foru Aldundia
Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes

ORAIN KULTURA

KulturFactory®

@CrossoverSeries
@Crossoverseries
@crossoverseriesfestival
info@crossoverseriesfestival.com
WWW.CROSSOVERSERIESFESTIVAL.COM

CROSSOVER. Telesailen kultura.

CROSSOVER telesailen kulturari buruzko jaialdi bat da. Izan ere, ezin dugu gure burua telesailik gabe imajinatu, zinemarik, literaturarik edo arterik gabe imajinatu ezin dugun bezalaxe.

CROSSOVER ikuspegi, formatu eta gai desberdinetatik abiatuta hurbiltzen da telesailetara, askotariko ikusleak gogoan hartuta, eta dibertsioa eztabaidarekin konbinatuta, telebistaren munduko sortzaileak eta kulturaren arloko kritikariak uztartzen dituen programa baten bitartez.

Gainera, erakunde eta eragile kultural garrantzitsuenen babesa duenez, eta baita ikus-entzunezkoen sektoreko plataforma digital askorena ere, Crossover jaialdia telesailen kultura berriaren inguruko foro garrantzitsuenetako bat da gaur egun.

CROSSOVER. Cultura de Series.

CROSSOVER es un festival dedicado a la cultura de las series, y es que ya no podemos entendernos sin ellas, como no podemos hacerlo sin el cine, la literatura o las artes.

CROSSOVER se acerca a las series desde diferentes perspectivas, formatos y temáticas, y lo hace pensando siempre en un público amplio y en combinar la diversión con el debate en un programa en el que participan destacados invitados de la creación televisiva y la crítica cultural.

A todo ello se suma el apoyo de importantes instituciones y agentes culturales, así como varias de las plataformas digitales más relevantes del sector audiovisual, lo que convierte a Crossover en uno de los foros más destacados de la nueva cultura de las series.

7

ASTEARTEA
MARTES

ESTRENOS CROSSOVER: *VIDA PERFECTA*

Leticia Dolera
Celia Freijeiro
Aixa Villagrán

Moderatzailea: María Guerra

TABAKALERA ZINEMA
19:00 / ES / SARRERA LIBREA

Vida perfecta bizitza krisi bete-betean dauden hiru emakumeren istorioa da. Beraien bizitza planteatuta zutenaren oso bestelakoa izan zitekeela ulertzen duten hiru emakume.

Leticia Dolerak idatzi, zuzendu eta protagonizatzen duen telesail hau, zeina Movistar+ telebista kateak ekoitzi baitu, Telesail Onenaren Saria jaso du Canneseries jaialdiaren azkeneko edizioan.

Lehenengo kapituluaren estreinaldiaren ostean, hiru protagonistak solasean arituko dira.

Laguntzailea: movistar+

ESTRENOS CROSSOVER: *VIDA PERFECTA*

Leticia Dolera
Celia Freijeiro
Aixa Villagrán

Modera: María Guerra

TABAKALERA CINE
19:00 / ES / ENTRADA LIBRE

Vida perfecta es la historia de tres mujeres que atraviesan una crisis vital y que acaban descubriendo que su vida puede ser muy distinta a como la habían planeado.

Escrita, dirigida y protagonizada por Leticia Dolera y producida por Movistar+, *Vida perfecta* ha ganado el Premio a la Mejor Serie en la reciente edición del Canneseries.

Tras el estreno en primicia del primer capítulo de la serie, se celebrará un coloquio con las tres protagonistas.

Colabora: movistar+

8

ASTEAZKENA
MIÉRCOLES

GOENKALETIK GO!AZENERA: TELEBISTARAKO EUSKAL FIKZIOA

Olatz Beobide
Ainhoa Larrañaga
Xabi Zabaleta

Moderatzailea: Gaizka Izagirre

KOLDO MITXELENA KULTURUNEA
19:00 / EU / SARRERA LIBREA

Telebistarako euskal fikzioak ibilbide luzea egin du gaur arte. *Goenkale* telesaila da telebistarako euskal fikzioaren mugarrietako bat, 21 urtez eman ondoren. Gaur egun *Go!azen* da euskal telebistaren fenomeno berria: batez ere gazteenen artean arrakasta duen telesaila, fikzioa eta musika uztartzen dituena.

Xabi Zabaleta -*Go!azen*en sortzaileetako bat-, Ainhoa Larrañaga -aktore protagonistetako bat- eta Olatz Beobide -*Goenkale*ren errealizadorea- euskal fikzioaren iraganari, orainari eta etorkizunari buruz arituko dira.

GOENKALETIK GO!AZENERA: TELEBISTARAKO EUSKAL FIKZIOA

Olatz Beobide
Ainhoa Larrañaga
Xabi Zabaleta

Modera: Gaizka Izagirre

KOLDO MITXELENA KULTURUNEA
19:00 / EU / ENTRADA LIBRE

La ficción televisiva vasca cuenta con una larga trayectoria desde que Euskal Telebista inició su andadura en 1982. Uno de sus hitos más populares es *Goenkale*, que se mantuvo en antena nada menos que 21 años. Hoy *Go!azen* es el nuevo fenómeno, una serie que sobre todo engancha a los y las más jóvenes.

Crossover ha reunido a Xabi Zabaleta, uno de los creadores de *Go!azen*, a Ainhoa Larrañaga, una de sus actrices protagonistas, y a Olatz Beobide, realizadora de *Goenkale*, para hablar del pasado, presente y futuro de la ficción televisiva vasca.

9

OSTEGUNA
JUEVES

COBEAGA/SAN JOSÉ: LA EXTRAÑA PAREJA

Borja Cobeaga
Diego San José

KOLDO MITXELENA KULTURUNEA
19:00 / ES / SARRERA LIBREA

Borja Cobeaga Diego San Josérekin solasean. Diego San José Borja Cobeagarekin solasean. Banandu ezin den bikote honek espainiar komedia berriaren sorkuntza prozesua aztertuko du. Ideiatik gidoira eta hortik errealizaziora, Cobeagak eta San Josék proiektu bat aurrera ateratzeko gakoak zeintzuk diren azalduko digute.

COBEAGA/SAN JOSÉ: LA EXTRAÑA PAREJA

Borja Cobeaga
Diego San José

KOLDO MITXELENA KULTURUNEA
19:00 / ES / ENTRADA LIBRE

Borja Cobeaga conversando con Diego San José. Diego San José conversando con Borja Cobeaga. Esta pareja indisoluble nos guiará por el proceso de creación en la nueva comedia española. De la idea al guion, y de ahí a la realización, compartirán con los asistentes las claves para sacar adelante un proyecto, sin morir en el intento.

10

OSTIRALA

VIERNES

MÁS ALLÁ DE LA MAFIA: SERIES ITALIANAS DEL SIGLO XXI

Jorge Carrión
Marilena de Chiara
Lorenzo Mejino

Moderatzailea: Alberto Rey

KOLDO MITXELENA KULTURUNEA
19:00 / ES / SARRERA LIBREA

Azken urteotan, goi mailako telesail handinahien produkzioagatik nabarmendu da Italia. *Gomorra, The Young Pope* eta *Il Miracolo* nazioarteko telesail dramatiko onenen artean lehiatzen dira.

Gure gonbidatuek hiru maisulan hauei buruz eta plataforma espainiarretan ikusi daitezkeen beste batzuei buruz -*Maltese, L'amica geniale, 1992* edo *Romanzo Criminale*, besteak beste- hitz egingo dute.

#EZTABAI: LA POLÍTICA EN LAS SERIES

Moderatzailea: Mariló García

NI NEU JATETXEA
21:00 / ES / 18€
SARRERAK WEBGUNEAN ESKURAGARRI

Politika boterea da, eta boterea da fikzioak jorratzen dituen gaietako bat. Baita telesailetan ere. Horren adibide dira *House of Cards, Borgen, Veep* edo *The West Wing*, politikaren gaia bete-betean jorratzen duten telesailak. Baina ez dira bakarrak. *Game of Thrones, A very English Scandal* edo *Bodyguard* bezalako telesailetan ere funtsezko osagaia baita politika.

#Eztabai afarian politikaren mundua lehen eskutik ezagutzen duten gonbidatuak elkartuko dira, beraien ikuspegitik azaltzeko zenbateraino den egia fikzioan agertzen den politika hori.

MÁS ALLÁ DE LA MAFIA: SERIES ITALIANAS DEL SIGLO XXI

Jorge Carrión
Marilena de Chiara
Lorenzo Mejino

Modera: Alberto Rey

KOLDO MITXELENA KULTURUNEA
19:00 / ES / ENTRADA LIBRE

En los últimos años Italia ha destacado en la producción de series ambiciosas. *Gomorra, The Young Pope* e *Il Miracolo* pueden competir con las mejores series dramáticas internacionales.

Nuestros invitados hablarán sobre esas tres obras extraordinarias y sobre otras que también se pueden ver en las plataformas españolas, como *Maltese, La amiga estupenda, 1992* o *Romanzo Criminale*.

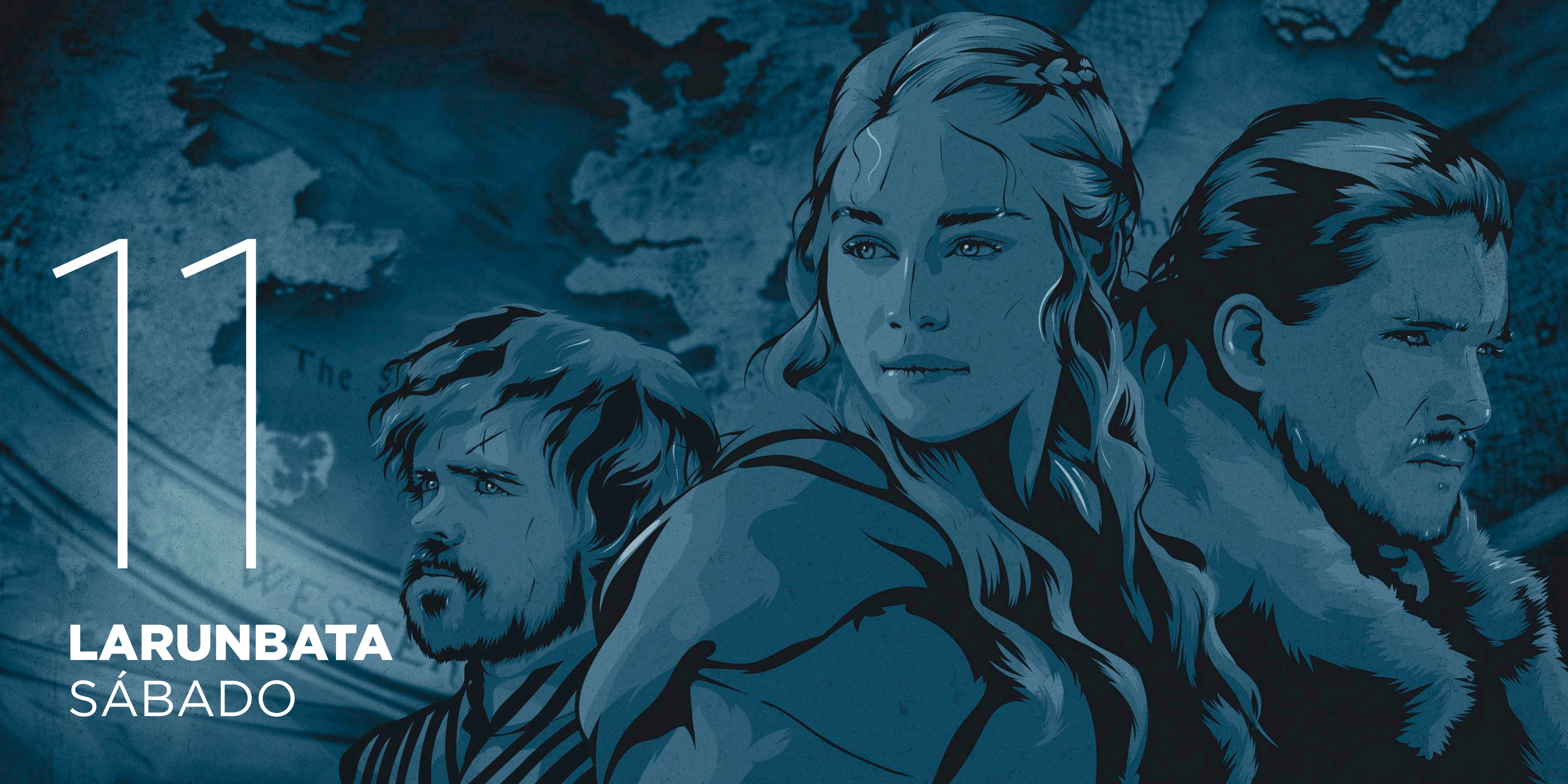
#EZTABAI: LA POLÍTICA EN LAS SERIES

Modera: Mariló García

RESTAURANTE NI NEU
21:00 / ES / 18€
ENTRADAS DISPONIBLES EN LA WEB

La política es poder, y el poder es uno de los grandes temas de la ficción. También en las series. Ahí están *House of Cards, Borgen, Veep* o *El ala oeste de la Casa Blanca*, que entran de lleno en el mundo de la política. Pero no son las únicas. *Juego de Tronos, A very English Scandal* o *Bodyguard* son buenos ejemplos de series en las que la política es también un ingrediente clave.

La cena de #Eztabai reunirá a un grupo de invitados que conocen el mundo de la política de primera mano para que nos cuenten, desde su perspectiva, cuánto hay de verdad en la manera en que estas ficciones se acercan a ella.



11

LARUNBATA

SÁBADO

FUERA DE SERIES: “¿Y TE PAGAN POR VER SERIES?”

Álvaro Onieva
Alberto Rey
Marina Such

TABAKALERA KUTXA KULTUR PLAZA
12:00 / ES / SARRERA LIBREA

Marina Such, Álvaro Onieva eta Alberto Rey, Fuera de Series webguneko kazetariak, hizketan arituko dira beren lanari buruz: noiz jasotzen dituzten telesailak, nola erabakitzen duten zeini buruz hitz egin, edo zer egiten den telesailen grabazio batetara bidaiatzen dutenean. Eta bai, zertan lan egiten duten esan orduko egiten dieten galdera horri ere erantzungo diote... Gainera, unean bertan sor daitekeen beste edozein galderari erantzuteko prest egongo dira.

Laguntzailea:

JUEGO DE TRONOS: LA CONQUISTA DE PONIENTE

Amaia García
Gaizka Izagirre
Adriana Izquierdo
Mikel Sánchez

TABAKALERA KUTXA KULTUR PLAZA
13:00 / ES / SARRERA LIBREA

Game of Thrones mundu mailako fenomeno bilakatu da gaur egun. Ez dago Zazpi Erreinuekin lehia daitekeen beste telesailik, ez produkzioari dagokionez, ez inpaktuari dagokionez, eta ezta ikusle kopuruari dagokionez ere.

George R. R. Martinen liburuetan oinarritutako telesaila amaierara iristen ari dela eta, telesailen munduari egin dion ekarpenaz hitz egingo dugu, eta baita Burdinazko Tronuak iristear dauden fikzioen gainean izango duen eraginari buruz ere.

FUERA DE SERIES: “¿Y TE PAGAN POR VER SERIES?”

Álvaro Onieva
Alberto Rey
Marina Such

TABAKALERA KUTXA KULTUR PLAZA
12:00 / ES / ENTRADA LIBRE

Marina Such, Álvaro Onieva y Alberto Rey, periodistas de Fuera de Series, nos contarán los entresijos de su trabajo: cuándo reciben las series, cómo deciden de cuáles hay que hablar o qué se hace en un viaje a un rodaje de series. Y sí, también responderán a esa pregunta que tanto les hacen cuando dicen a qué se dedican... Y a todas las que les hagan los asistentes.

Colabora:

JUEGO DE TRONOS: LA CONQUISTA DE PONIENTE

Amaia García
Gaizka Izagirre
Adriana Izquierdo
Mikel Sánchez

TABAKALERA KUTXA KULTUR PLAZA
13:00 / ES / ENTRADA LIBRE

Juego de Tronos es el gran fenómeno global de las series hoy. No hay ninguna otra que pueda rivalizar con los Siete Reinos en producción, impacto o espectadores.

Ahora que la serie basada en los libros de George R. R. Martin afronta su última y esperadísima temporada, hablaremos de lo que GoT ha supuesto para el mundo de las series y del poder que aún ejercerá el Trono de Hierro en las ficciones que vienen.

PROYECCIÓN CROSSOVER: *SUCCESS*

Aurkezlea: Lorenzo Mejino

TABAKALERA Z ARETOA
17:30 / JBAES / SARRERA LIBREA

Lorenzo Mejinok HBO Europe-eko azken ekoizpenetako baten pilotoa aurkeztuko digu, eta bide batez erraldoi iparramerikarra Europako sortzaileen sentsibilitatera nola hurbiltzen den kontatuko digu ere.

Europara etorri zenetik, HBO-ren ekoizpen maila igo egin da urtetik urtera, eta gaur egun proiektu ezberdinak ditu martxan, haien artean Fernando Aramburuen *Patria* nobelaren egokitzapena.

Laguntzailea: HBO ESPAÑA

MUJERES DE ACCIÓN

Moderatzailea: Arturo González-Campos

TABAKALERA Z ARETOA
19:00 / ES / SARRERA LIBREA

Arturo Gonzalez Camposek, AXNko serioteetako bat izateaz gain *Todopoderosos* eta *Aquí hay dragones* podcasten kide sortzaileetako bat denak, bi emakume gonbidatuko ditu, pertsonaia femeninoek egungo fikzioan duten garrantziari buruz hitz egiteko.

Azken urteotan, emakumeen garrantzia gero eta handiagoa izan da akzioko telesailetako protagonista gisa. Hala, bada, hizketaldi honetan aztertuko dute zer bilakaera izan duten rol hauek azken hamarraldietan, eta genero arrakastatsu honetako hainbat pertsonaia eta anekdota gogoraraziko dituzte.

Laguntzailea: AXN

PROYECCIÓN CROSSOVER: *SUCCESS*

Presenta: Lorenzo Mejino

TABAKALERA SALA Z
17:30 / VOSE / ENTRADA LIBRE

Lorenzo Mejino será el encargado de presentarnos Success, una de las más recientes creaciones originales de HBO Europe y de contarnos cómo se acerca el gigante norteamericano a la sensibilidad de los autores europeos.

Desde su desembarco en Europa la producción de HBO no ha parado de crecer y en la actualidad cuenta con varios proyectos en marcha, entre los que cabe destacar la adaptación de la novela *Patria*, de Fernando Aramburu.

Colabora: HBO ESPAÑA

MUJERES DE ACCIÓN

Modera: Arturo González-Campos

TABAKALERA SALA Z
19:00 / ES / ENTRADA LIBRE

Arturo Gonzalez Campos, uno de Los Seriotes de AXN, ademas de miembro fundador de *Todopoderosos* y *Aquí hay dragones*, estará acompañado por Raquel Martos y Elena Neira, con quienes ahondará en la importancia de los personajes femeninos dentro de la ficción actual.

En los últimos años, las mujeres han cobrado relevancia como protagonistas dentro de las series de acción y durante la charla se analizará la evolución de esos roles a lo largo de las décadas examinando personajes y anécdotas de este exitoso género.

Colabora: AXN

TRES FAMILIAS PARA UN TRONO: LANNISTER, STARK, TARGARYEN

Amaia García
Gaizka Izagirre
Adriana Izquierdo
Álvaro Onieva
Mikel Sánchez
Marina Such

Moderatzailea: Alberto Rey

TABAKALERA KUTXA KULTUR PLAZA
20:30 / ES / SARRERA LIBREA

Hiru familia tronu batengatik borrokan. Sei aditu lehian. Telebistaren historiako telesail garrantzitsuenetako bat amaitzeko egun gutxi falta diren honetan, gure gonbidatuek borroka egingo dute, Burdinazko Tronua nork eskuratu behar duen defendatzeko argudioak emanez. Stark, Targaryen edo Lannister? Eta zuk, noren aldeko apustua egiten duzu?

TRES FAMILIAS PARA UN TRONO: LANNISTER, STARK, TARGARYEN

Amaia García
Gaizka Izagirre
Adriana Izquierdo
Álvaro Onieva
Mikel Sánchez
Marina Such

Modera: Alberto Rey

TABAKALERA KUTXA KULTUR PLAZA
20:30 / ES / ENTRADA LIBRE

Tres familias destinadas a reinar. Seis expertos destinados a enfrentarse. Cuando solo faltan días para el final de una de las series más importantes de la historia de la televisión, llega el momento de disfrutar de una batalla en la que nuestros invitados e invitadas tendrán que exponer sus argumentos para defender quién debe ocupar el Trono de Hierro. ¿Los Stark, los Targaryen o los Lannister? Y tú, ¿a quién servirías?

Informazio gehiago
Más información

KOLDO MITXELENA KULTURUNEA

Urdaneta Kalea, 9
20006 Donostia-San Sebastián
943 11 27 60
gipuzkoa@gipuzkoa.eus

–

TABAKALERA
Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa
Centro Internacional de Cultura Contemporánea

Andre zigarrogileak Plaza, 1
20012 Donostia-San Sebastián
943 11 88 55
info@tabakalera.eu

–

NI NEU

Zurriola Hiribidea, 1
20002 Donostia-San Sebastián
943 00 31 62
info@restaurantenineu.com

@CrossoverSeries
@Crossoverseries
@crossoverseriesfestival
info@crossoverseriesfestival.com
WWW.CROSSOVERSERIESFESTIVAL.COM

Antolatzaileak / Organizan

Gipuzkoako Foru Aldundia
Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes

ORAIN KULTURA

KulturFactory®

Laguntzaileak / Colaboran

KM kulturunea

TABAKALERA
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORÁNEA

SSIFF Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián International Film Festival

ELÍAS QUEREJETA ZINE ESKOLA

kutxa kultur
kutxa FUNDAZIOA

movistar+

HBO ESPAÑA

AXN

KELER

EZTABAI

FDS

fnac

CROSSOVER®
TELESAILEN KULTURA
CULTURA DE SERIES